

COVID-19 | Maatregelen | 20/11/2021

Chinees | Vertaald uit het Nederlands

## 11 月 20 日起之规定

### 引言

政府制定了防止新冠病毒扩散的相关规定，请遵守这些规定，以避免自己受到感染，或传染给别人。警察会巡视你是否遵守规定。

请注意：有些城市或市镇有较严格的规定，例如布鲁塞尔等疫苗接种率仍未达标的城镇，请上城市或市镇的网站上查询相关信息。

### 安全渡过秋冬的建议

- 最好接种疫苗，越多人接种疫苗，我们就越安全
- 你生病了？请留在家中，并接受测试
- 你与新冠患者有过接触？你刚从国外回来？  
请遵守检疫及隔离的相关规定
- 维持良好通风环境：请打开窗户
- 请特别留意健康条件较差的人士，例如：65 岁以上人士、有心、肺或肾脏方面疾病的人士，以及容易收到感染的人
- 请戴上口罩
- 请与他人维持 1.5 米间距

### 新冠安全证明（CST）

- 进出某些场所必须出示新冠安全证明，例如：
  - 咖啡店或餐馆
  - 健身房
  - 公共活动或聚会，室内 50 人以上或户外 100 人以上
  - 迪斯科舞厅
- 新冠安全证明上显示
  - 你已完成疫苗接种 14 天以上
  - 或者，你新冠测试结果为阴性（最多不可超过 72 小时）
  - 或者，你最近感染过新冠肺炎（最多不可超过 180 天前）
- 下载新冠安全证明，请上网站 [www.covidsafe.be](http://www.covidsafe.be)，或使用 APP *CovidSafeBE*

## 口罩

- 你 10 岁，或超过 10 岁了吗？那么你在公共场所就必须强制性戴上口罩，例如：
  - 去商店
  - 乘坐公共交通工具时
  - 在医疗照护单位，例如医院或养老院
  - 去理发店或美容院
  - 在剧院里、音乐厅里、运动中心里、健身房……等
  - 在图书馆
  - 举行宗教仪式时
  - 参与公共活动时，例如运动竞赛或音乐会
  - 参与私人聚会时，例如婚礼，室内人数超过 50 人，或户外超过 100 人
  - 在咖啡店或餐馆

## 工作

- 请在家工作，这是强制性的规定
  - 一周一日可回公司上班，请与老板约定时间
- 你无法在家工作吗？老板会提供你相关证明，并请遵守工作地点的防护规定
- 你有问题吗？老板会提供你相关信息

## 商店

- 商店恢复营业
- 市集维持开放
- 夜间商店恢复营业
- 理发店与其他非医疗性与人有接触的行业，皆恢复营业，例如足部护理师及美容师
- 请戴上口罩

## 酒店餐饮业

- 咖啡店与餐馆持续营业
  - 你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 [www.covidsafe.be](http://www.covidsafe.be)，或使用 APP CovidSafeBE
  - 请戴上口罩。你在座位上坐好了吗？那么你可以把口罩拿下来

## 娱乐活动

- 你可以邀请访客到家里来
- 可以举办公共活动或演出，例如：戏剧表演、专业运动竞赛或音乐会

- 团体活动可以持续进行，例如兴趣爱好课程或聚会
- 可以举办宗教仪式
- 你随时随地都可以运动
- 迪斯科舞厅与舞会场地持续营业

### 请注意

- 你去参加私人聚会，例如婚礼？
  - 室内最多 50 人，户外最多 100 人，小孩也计算在人数上限中
  - 参与人数超过上限吗？
    - ▶ 你必须戴上口罩
    - ▶ 你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 [www.covidsafe.be](http://www.covidsafe.be)，或使用 APP CovidSafeBE
- 你去参加公共活动，例如运动竞赛或音乐会？
  - 你必须戴上口罩
  - 室内最多 50 人，户外最多 100 人，小孩也计算在人数上限中。参与人数超过上限吗？那么你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 [www.covidsafe.be](http://www.covidsafe.be)，或使用 APP CovidSafeBE
- 你要去迪斯科舞厅或舞会吗？你可以在现场接受自我检测
  - 自我检测结果为阴性吗？那么你不需戴上口罩，但是必须持有新冠安全证明
  - 自我检测结果为阳性吗？请你回家，并与医生联系

### 学校与托儿所

- 托儿所维持营业
- 学童可以回到学校上课，学校会提供你更多相关信息

### 出国

- 你最好不要到欧盟以外的国家旅游
- 你必须到国外去吗？有三种颜色区域：
  - **红色区域**：这个国家或地区有感染新冠肺炎的高风险，请最好不要到这些地区
  - **橘色区域**：这个国家或地区有感染新冠肺炎的中度风险，请最好不要到这些地区
  - **绿色地区**：这个国家或地区有感染新冠肺炎的低风险，你可以到这些地区旅游
  - 请看网站 <https://www.info-coronavirus.be/nl/kleurcodes-per-land/>
- 请上网站查阅目的地国家的相关规定 [diplomatie.belgium.be](http://diplomatie.belgium.be)

### 从国外返回比利时

- 你在国外停留超过 48 小时吗？
  - 请在返回比利时之前，上网填写问卷：  
<https://travel.info-coronavirus.be/nl/public-health-passenger-locator-form>

- 你从绿色或橘色区域返国吗？你不需要接受测试，也不需要隔离检疫
- 你从欧盟境内的红色区域返国吗？
  - ▶ 你有疫苗证明或康复证明吗？那么你不需要隔离检疫，也不需要接受测试
  - ▶ 你没有疫苗证明或康复证明吗？  
请在旅游返家后的第一天及第七天接受测试
  - ▶ 其中一次的测试结果为阳性吗？那么你必须强制隔离 10 天
  - ▶ 12 岁以下儿童不需要接受测试
- 你从欧盟以外的红色区域返国吗？
  - ▶ 你有疫苗证明吗？请在旅游返家后的第一天或第二天接受测试。测试结果为阴性吗？那么你可以在收到测试结果后，解除隔离检疫。请在回国后的第七天再次接受测试，测试结果为阳性吗？那么你必须强制隔离 10 天。12 岁以下儿童不需要接受测试
  - ▶ 你没有疫苗证明吗？那么你必须强制进行 10 天的隔离检疫  
请在旅游返家后的第一天及第七天进行测试  
第七天的测试结果为阴性吗？那么你可以解除隔离检疫
  - ▶ 有一些国家不同于上述的规定，这些国家的清单请上网站：  
<https://www.info-coronavirus.be/nl/kleurcodes-per-land/>
- 你从极高风险的区域返国吗？
  - ▶ 这些区域的名单，请上网站 [info-coronavirus.be/nl/hoog-risico-landen/](https://www.info-coronavirus.be/nl/hoog-risico-landen/)
  - ▶ 这是在欧盟以外的国家吗？
    - > 你必须强制进行 10 天的隔离检疫，每个人都不例外
    - > 请在返回比利时后的第一天及第七天，接受测试
  - ▶ 这是欧盟或申根境内的国家吗？
    - > 你还没有疫苗证明吗？
      - + 请在旅游返家后的第一天接受测试  
测试结果为阴性吗？那么你可以解除隔离检疫
      - + 请在返国后的第七天重新接受测试
      - + 测试结果为阳性吗？那么你必须强制隔离 10 天
- 请注意：如果不遵守规定，你将可能被处以 250 欧元的罚金

## 鼓励

以上规定对所有人的健康都很重要，每个人都必须遵守规定。

谢谢你的配合。让我们一起对抗新冠病毒。